

# 伦敦蒙难记



[伦敦蒙难记\\_下载链接1](#)

著者:孙中山

出版者:中国社会科学出版社

出版时间:2011-6-1

装帧:平装

isbn:9787500497585

1896年秋孙中山流亡英国时不幸被清政府驻英国公使馆阴谋绑架，险遭杀害；后经孙中山在香港西医书院学习时的英国老师康德黎先生全力营救，终于脱险。孙中山获救后即写下了这本蒙难经历的书《伦敦蒙难记》。

这是孙中山最早的一本英文著作，也是他一生中唯一的一本纪实散文作品。这本书一经出版即轰动了欧美政界，威慑清廷，为辛亥革命播下了第一颗火种。

本书是114年以来出现的第一个完备的现代汉语全译本。

一百多年来流行的文言译本不仅语言陈旧，而且多有删节；本书则完全是按照英文原著直译成现代汉语，全面真实地还原了孙中山伦敦蒙难的历史。

新译本对于书中所涉及的人物、事件、组织等做了详细的注解，十分有利于读者了解相关的背景。还选编了大量与孙中山伦敦蒙难事件相关的翔实可靠的原始资料，并搜集到一百多幅文献资料图片，其中有许多是难得一见的历史图片，如孙中山的恩师康德黎先生及夫人的照片，孙中山被关押时机智传出的求救密函，当年照会清政府释放孙中山的英国首相索尔兹伯里侯爵的照片，尤其是还能看到当年绑架孙中山的主谋、清政府驻英国公使馆英籍参赞马卡尼的照片等。这些罕见的历史资料图片是旧译本包括《孙中山全集》所不具备的，十分有利于阅览欣赏。文后还附有孙中山英文原著。

这本文献版孙中山自述，钩沉史料，图文并茂，是一部既便利阅读、研究，又适于藏家及图书爱好者们珍藏的经典图书。

作者介绍:

目录: 译者前言

伦敦蒙难记

序言

第一章 革命事由

第二章 被捕

第三章 监禁

第四章 为生存恳求看守

第五章 朋友们的营救

第六章 寻求侦探

第七章 政府干预

第八章 释放

附录 当时报纸的报道评论

附录

一 清政府驻英公使馆整理的《孙中山与邓廷铿的谈话》（1896年10月14日）

二 孙中山复翟理斯函（附手迹）（1896年10月）

三 孙中山致区凤墀函（附手迹）（1896年11月）

四 冯自由《革命逸史》中有关文献

孙总理被囚伦敦使馆之清吏笔记

兴中会始创于檀香山之铁证

孙总理修正《伦敦被难记》第一章恭注

五 其书、其人、其事——《伦敦蒙难记》探析 周楠本

六 孙中山英文原著 Kidnapped in London

主要参考文献

出版说明

• • • • • ([收起](#))

[伦敦蒙难记\\_下载链接1](#)

## 标签

孙中山

历史

自传

革命

传记

晚清

民国

孫文

## 评论

比民国译文多了很多有用的补注。||  
报纸上的法律争论，说不是使馆有治外法权，只是有大使之职的人，所以片面最惠国待遇纯度也不是100%嘛，我们没想象的窝囊呢~~||  
附录也有有趣的东西，比如，原来张之洞曾经批给国父开内河轮船公司呢~~  
当然读过黄宇和再读这个就呵呵有趣嘞~~

-----  
历史上至少99.99%的伟人易地而处，都会陷入绝望，必死无疑，在人生的开始阶段就被扼杀籍籍无名。但孙先生在不可能的情况下凭借沟通能力逃出生天，并从此有了不可动摇的使命感，最终缔造「索虏昌狂泯禹绩，有赤帝子断其嗑，掩迹郑洪为民辟，四百兆人视兹册」的不朽奇迹。

-----  
读英文原版可读出新意来，《孙中山全集》的中文译本不可靠

-----  
大炮

-----  
7，真是像小说一样精彩。第一章的革命事由，放在今天看仍不过时。这个版本除了正文主干外，还收录了同一时期孙中山的一些信函，附英文原文用以对照。翻译的功底在前言里也可看的出来了。

-----  
看的不是这版。一面之词而已，当年这个事儿，疑点重重！

-----  
今日中国经济社会格局的肇始时间，伦敦事件→三民主义→联俄联共扶助农工→平均地权、发展铁路（火车、地铁、高铁）等思想的实际执行者——某共→中国人今日所处的地，土地国有的出处“中国行了社会革命之后，私人永远不用纳×，但收地租一项，已成地球上最富的国。”

-----  
读完整本书，意识到国父那时只有三十岁！人生抱负和意义清晰至此，行动如他，钦佩之至。书中还收录了他写给一位英国研究中国史学者的自述，国文水平和英文比肩。

-----  
纪念一下第一本英文原版书哈

-----  
中山先生自述的一段历史，很珍贵

-----  
一天就能读完，孙先生第一口吻叙述，里面有讲到他起初被囚不敢进食怕下毒，晚上又担心丧命而睡不着，诸如此类真实的心理活动，不像那些假大空的英雄故事传记，倒更显国父的真英雄本色了。还有一个小细节真有意思，为了说服英国仆人帮忙，孙和他说自己将被清政府杀害就好像土耳其迫害亚美尼亚人一样，需要理由吗，英国仆人马上就改变态度对他的遭遇产生理解和同情，并替他传递了消息，孙真的机智啊。

-----  
自由 民主 平等

-----  
读过前言，就感觉必须读一读英文版。

-----  
国父出品

-----  
和历史书上读到的故事差不多，图片丰富一些。

-----  
[伦敦蒙难记\\_下载链接1](#)

书评

-----  
[伦敦蒙难记\\_下载链接1](#)